

Porównanie tłumaczeń Objawienie 14:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I usłyszałem głos z — nieba jak odgłos wód licznych i jak odgłos grzmotu wielkiego, i — głos który usłyszałem jak kitarzystów grających na — kitarach ich.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I usłyszałem głos z nieba jak głos wód wielu i jak głos grzmotu wielkiego i głos usłyszałem cytrzystów grających na cytrze na cytrach ich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I usłyszałem głos z nieba, jak szum wielu wód* i jak głos wielkiego grzmotu;** a głos, który usłyszałem, (brzmiał) jak harfiarze grający na swoich harfach.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I usłyszałem głos z nieba jak głos wód wielu i jak głos grzmotu wielkiego, a głos, który usłyszałem, jak cytrzystów grających na cytrach* ich. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I usłyszałem głos z nieba jak głos wód wielu i jak głos grzmotu wielkiego i głos usłyszałem cytrzystów grających na cytrze na cytrach ich

¹⁾ <x>330 1:24</x>; <x>330 43:2</x>; <x>730 1:15</x>; <x>730 19:6</x>

²⁾ <x>730 6:1</x>; <x>730 19:6</x>

³⁾ <x>730 5:8</x>; <x>730 15:2</x>

⁴⁾ Dosłownie "kitara", instrument inny niż obecne.